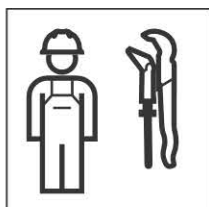




Installation Manual

Montageanleitung
Instructions de montage
Istruzioni per il montaggio





WARNUNG

Augenverletzung und Schnittverletzung durch Glassplitter

- ▶ Schutzbrille tragen
- ▶ Schnittfeste Handschuhe tragen
- ▶ Glaskanten und -flächen vor Beschädigungen schützen
- ▶ Glasplatte gegen Umfallen sichern
- ▶ Nur unbeschädigte Komponenten verarbeiten
- ▶ Befestigungsrahmen ohne mechanischen Verzug montieren, um Verspannungen der Glasplatte zu verhindern



WARNING

Eye damage and cuts from glass fragments

- ▶ Wear protective goggles
- ▶ Wear cut-resistant gloves
- ▶ Protect glass edges and surfaces against damage
- ▶ Secure the glass plate against falling
- ▶ Only process components that are not damaged
- ▶ Mount the mounting frame without mechanical distortion to prevent tension on the glass plate



AVERTISSEMENT

Des éclats de verre peuvent atteindre les yeux ou causer des coupures

- ▶ Porter des lunettes de protection
- ▶ Porter des gants anticoupure
- ▶ Protéger les arêtes et les surfaces en verre contre les dommages
- ▶ Sécuriser la plaque en verre pour l'empêcher de basculer
- ▶ N'installer que des composants non endommagés
- ▶ Monter le cadre de fixation sans distorsion mécanique afin d'éviter tout gauchissement de la plaque en verre



AVVERTENZA

Lesioni agli occhi e da taglio a causa di schegge di vetro

- ▶ Indossare occhiali di protezione
- ▶ Indossare guanti antitaglio
- ▶ Proteggere dai danni i bordi e le superfici in vetro
- ▶ Fissare adeguatamente la lastra di vetro per evitarne la caduta
- ▶ Lavorare solo componenti integri
- ▶ Montare il telaio di fissaggio senza distorsione meccanica, per evitare deformazioni della lastra di vetro



WAARSCHUWING

Oogletsel en snijwonden door glassplinters

- ▶ Beschermbril dragen
- ▶ Snijvaste handschoenen dragen
- ▶ Glasranden en glasoppervlakken beschermen tegen beschadiging
- ▶ Glasplaat beveiligen tegen omvallen
- ▶ Alleen onbeschadigde componenten verwerken
- ▶ Montageframe zonder mechanische kromtrekking monteren om spanning in de glasplaat te vermijden



ADVERTENCIA

Lesiones en los ojos y por cortes por esquirlas de vidrio

- ▶ Utilizar unas gafas de protección
- ▶ Utilizar unos guantes a prueba de cortes
- ▶ Proteger los bordes y superficies de vidrio frente a daños
- ▶ Asegurar la placa de vidrio frente a caídas
- ▶ Trabajar únicamente componentes libres de daños
- ▶ Montar el marco de fijación sin estiraje mecánico para evitar deformaciones en la placa de vidrio



ATENÇÃO

Lesão ocular e perigo de corte devido a estilhaços de vidro

- ▶ Utilizar óculos de proteção
- ▶ Utilizar luvas de proteção resistentes
- ▶ Proteger as bordas e as superfícies de vidro contra danos
- ▶ Fixar a placa de vidro contra quedas
- ▶ Processar apenas componentes não danificados
- ▶ Montar o aro de fixação sem estiragem mecânica para evitar tensões na placa de vidro



ADVARSEL

Øjenskader og snitsår på grund af glassplinter

- ▶ Brug beskyttelsesbriller
- ▶ Bær skærefaste handsker
- ▶ Beskyt glaskanter og -flader mod skader
- ▶ Sørg for, at glaspladen ikke kan vælte
- ▶ Forarbejd kun intakte komponenter
- ▶ Monter monteringsrammen uden mekanisk forskydning for at undgå opspænding af glaspladen



ADVARSEL

Øyeskader og kuttskader på grunn av glasskår

- ▶ Bruk vernebriller
- ▶ Bruk kuttsikre hansker
- ▶ Beskytt glasskanter og -flater mot skader
- ▶ Sikre at glassplaten ikke kan falle
- ▶ Bearbeid kun uskadde komponenter
- ▶ Monter monteringsrammen uten mekanisk forskyvning for å unngå spenninger i glassplaten



VARNING

Risk för ögonskador och skärsår på grund av glassplitter

- ▶ Använd skyddsglasögon
- ▶ Använd skärtåliga skyddshandskar
- ▶ Skydda glaskanter och -ytor mot skador
- ▶ Säkra glasplattan mot vältning
- ▶ Använd endast intakta komponenter
- ▶ Montera monteringsrammen utan mekanisk distorsion för att förhindra förspänningar i glasplattan



VAROITUS

Lasinsirujen aiheuttamat silmävammat ja viiltohaavat

- ▶ Käytä suojalaseja
- ▶ Käytä viiltosuojakäsineitä
- ▶ Suojaa lasireunat ja -pinnat vaurioitumiselta
- ▶ Varmista lasilevy kaatumisen varalta
- ▶ Käsittele vain ehjiä osia
- ▶ Estä lasilevyyn kohdistuvat jännitykset asentamalla asennuskehys ilman mekaanista vetoa



VIÐVÖRUN

Hætta á augnskaða og skurðum vegna glerbrota

- ▶ Notið hlífðargleraugu
- ▶ Notið skurðarþolna hlífðarhanska
- ▶ Hlífið glerbrúnum og glerflötum við skemmdum
- ▶ Komið í veg fyrir að glerplatan detti
- ▶ Notið eingöngu óskemmda íhluti
- ▶ Setjið festirammann upp án vélrænnar truflunar til að koma í veg fyrir spennu í glerplötunni



OSTRZEŻENIE

Obrażenia oczu i obrażenia związane z przecięciem odłamkami szkła

- ▶ Zakładać okulary ochronne
- ▶ Nosić rękawice odporne na przecięcie
- ▶ Chronić krawędzie i powierzchnie szklane przed uszkodzeniem
- ▶ Zabezpieczyć płytę szklaną przed upadkiem
- ▶ Poddawać obróbce wyłącznie nieuszkodzone części
- ▶ Montować ramkę montażową bez mechanicznych zniekształceń, aby zapobiec odkształceniom płyty szklanej



FIGYELMEZTETÉS

Üvegszilánk okozta szemsérülés és vágott seb veszélye

- ▶ Viseljen védőszemüveget
- ▶ Viseljen vágásbiztos kesztyűt
- ▶ Óvja az üvegfelületet és az éleket a sérüléstől
- ▶ Biztosítsa az üveglapot eldőlés ellen
- ▶ Csak sértetlen komponenseket munkáljon meg
- ▶ A nyomólapprögzítő keretet mechanikai húzás nélkül szerelje, nehogy feszültség lépjen fel az üveglapban



VAROVANIE

Poranenie očí a rezné rany spôsobené úlomkami skla

- ▶ Používajte ochranné okuliare
- ▶ Používajte ochranné rukavice odolné proti porezaniu
- ▶ Sklenené hrany a plochy chráňte pred poškodením
- ▶ Sklenenú platňu zabezpečte proti pádu
- ▶ Na spracovanie používajte iba nepoškodené komponenty
- ▶ Upevňovací rám namontujte bez mechanickej deformácie tvaru, aby nedošlo k vytváraniu nadmerného vnútorného napätia sklenenej platne



VÝSTRAHA

Oční a řezná poranění skleněnými střepinami

- ▶ Noste ochranné brýle
- ▶ Noste rukavice odolné proti proříznutí
- ▶ Chraňte hrany a plochy skla před poškozením
- ▶ Zajistěte skleněnou desku proti skácení
- ▶ Zpracovávejte pouze nepoškozené komponenty
- ▶ Upevňovací rámeček namontujte bez mechanické deformace, abyste zamezili pnutí skleněné desky



OPOZORILO

Poškodbe oči in ureznine zaradi drobcev stekla

- ▶ Nosite zaščitna očala
- ▶ Nosite rokavice, odporne proti ostrim predmetom
- ▶ Steklene površine in robove zaščitite pred poškodbami
- ▶ Stekleno ploščo zaščitite pred padcem
- ▶ Uporabite samo nepoškodovane komponente
- ▶ Pritrdilni okvir namestite brez mehanskega napenjanja, da ne pride do napetosti v stekleni plošči



UPOZORENJE

Ozljede oka i porezotine krhotinama stakla

- ▶ Nosite zaštitne naočale
- ▶ Nosite rukavice otporne na porezotine
- ▶ Staklene rubove i površine zaštitite od oštećenja
- ▶ Staklenu ploču osigurajte od prevrtanja
- ▶ Obradujte samo neoštećene komponente
- ▶ Montažni okvir montirajte bez mehaničkog zatezanja kako bi se spriječilo naprezanje staklene ploče



UPOZORENJE

Povrede očiju i posekotine komadićima stakla

- ▶ Nositi zaštitne naočare
- ▶ Nositi rukavice otporne na rezove
- ▶ Staklene ivice i površine zaštititi od oštećenja
- ▶ Staklenu ploču obezbediti od prevrtanja
- ▶ Obradivati samo neoštećene komponente
- ▶ Montažni okvir montirati bez mehaničkog odlaganja da bi se sprečila zatezanja staklene ploče



HOIATUS

Klaasikildude tõttu silmavigastuste ja sisselõigete oht

- ▶ Kanda kaitseprille
- ▶ Kanda vastupidavaid kindaid
- ▶ Kaitsta klaasiservi ja -pindu kahjustuste eest
- ▶ Kaitsta klaasplaati ümberkukkumise eest
- ▶ Töötada ainult kahjustamata osadega
- ▶ Monteerida kinnitusraamid ilma mehaanilise viivitusega, et vältida klaasplaadis tekkivaid pingeid



BRĪDINĀJUMS

Acu savainojumi un stikla lausku izraisīti griezumi

- ▶ Nēsājiet aizsargbrilles
- ▶ Nēsājiet izturīgus cimodus
- ▶ Sargiet stikla malas un virsmas no bojājumiem
- ▶ Nodrošiniet stikla loksni pret nokrišanu
- ▶ Apstrādājiet tikai nebojātus komponentus
- ▶ Piemontējiet stiprinājuma rāmi bez mehāniskas stiepes, lai novērstu stikla loksnes nospriegojumu



ATSARGIAI

Akių sužeidimai ir stiklo duženų sukelti įpjovimai

- ▶ Nešiokite apsauginius akinius
- ▶ Mūvėkite nuo įpjovimų apsaugančias pirštines
- ▶ Užtikrinkite, kad stiklo kraštai ir paviršius nebūtų pažeisti
- ▶ Pasirūpinkite, kad stiklo plokštė nenukristų
- ▶ Naudokite tik nepažeistus komponentus
- ▶ Tvirtinimo rėmą montuokite taip, kad būtų išvengta mechaninės deformacijos ir kad stiklo plokštės neveiktų įtempiai



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Нараняване на очите и порязване поради стъклені парченца

- ▶ Използвайте защитни очила
- ▶ Използвайте защитни ръкавици срещу порязване
- ▶ Пазете стъклените ръбове и повърхности от повреждане
- ▶ Подсигурете стъклената плоча против преобръщане
- ▶ Обработвайте само неповредени компоненти
- ▶ Монтирайте затегателните рамки без механично изкривяване, за да предотвратите деформация на стъклената плоча



AVERTIZARE

Leziuni la nivelul ochilor și plăgi prin tăiere din cauza cioburilor de sticlă

- ▶ Utilizați ochelari de protecție
- ▶ Purtați mănuși de protecție cu rezistență la tăiere
- ▶ Protejați muchiile și suprafețele din sticlă împotriva deteriorării
- ▶ Asigurați placa de sticlă împotriva căderii
- ▶ Prelucrați numai componente care nu prezintă deteriorări
- ▶ Instalați rama de montare fără tensionare mecanică pentru a evita apariția unor tensionări la placa de sticlă



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τραυματισμός οφθαλμών και τραυματισμός κοπής από θραύσματα γυαλιού

- ▶ Φοράτε προστατευτικά γυαλιά
- ▶ Φοράτε γάντια προστασίας από κοπή
- ▶ Προστατεύετε τις γυάλινες ακμές και επιφάνειες από ζημιές
- ▶ Ασφαλιζετε την υαλόπλακα από πτώση
- ▶ Επεξεργάζεστε μόνο άθικτα στοιχεία
- ▶ Τοποθετείτε το πλαίσιο στήριξης χωρίς μηχανικές παραμορφώσεις, ώστε να αποτρέπεται η άσκηση τάσεων στην υαλόπλακα



UYARI

Cam parçalanmalarından kaynaklanan göz ve kesik yaralanmaları

- ▶ Koriyucu gözlük kullanın
- ▶ Kesige karşı koriyucu eldiven kullanın
- ▶ Cam kenarlarını ve yüzeyini darbelere karşı koriyun
- ▶ Cam plakayı düşmeye karşı koriyun
- ▶ Sadece zarar görmemiş elemanları kullanın
- ▶ Cam plaka geriliminden korunmak için montaj çerçevesini monte ederken mekanik bozulmadan kaçının



ΠΡΕΔΥΠΡΕΖΔΕΝΕ

Πορρεζδενηε γλαζ και πορεζυ οσκολκαμνι στεγλα

- ▶ Ισπολυζοβατν ζαζητννε οτκν
- ▶ Ισπολυζοβατν πορυννε να ραζρεζ πορτκατν
- ▶ Ζαζητννε κρομκν και ποερυννε στεγλα οτ πορρεζδενηε
- ▶ Ζαφνκνσρνβατν στεγλαννυν πολαστννυ οτ οπροκνδνβατν
- ▶ Ραβοτατν τοκωυ σ νεπορρεζδενηε κομπονηταμν
- ▶ Μονηαζννυ ραμκυ υσταναυλνβατν βεζ μεηαννκεσπου ποερεκοσα δνλα πορδεοτνρασηε δεφορμασηε στεγλαννυν πολαστννκν



警告

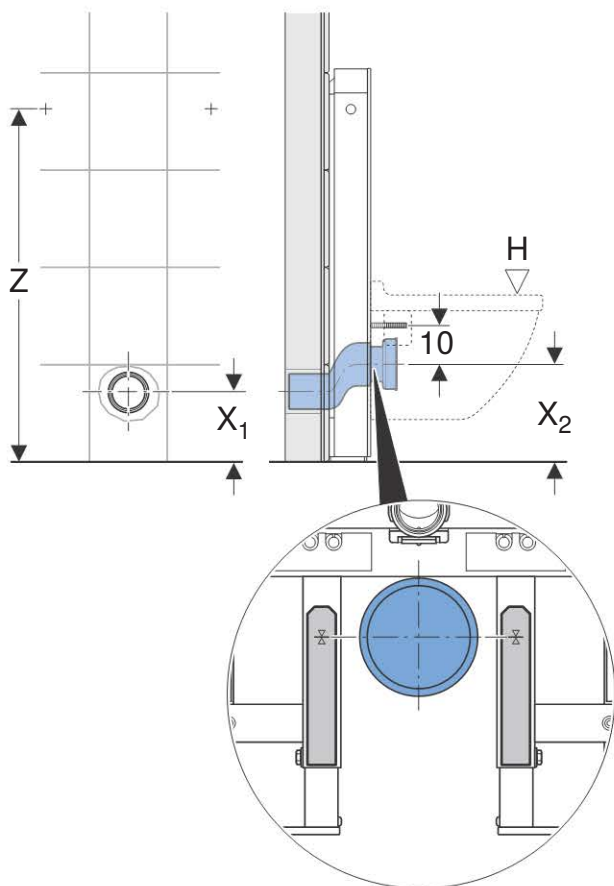
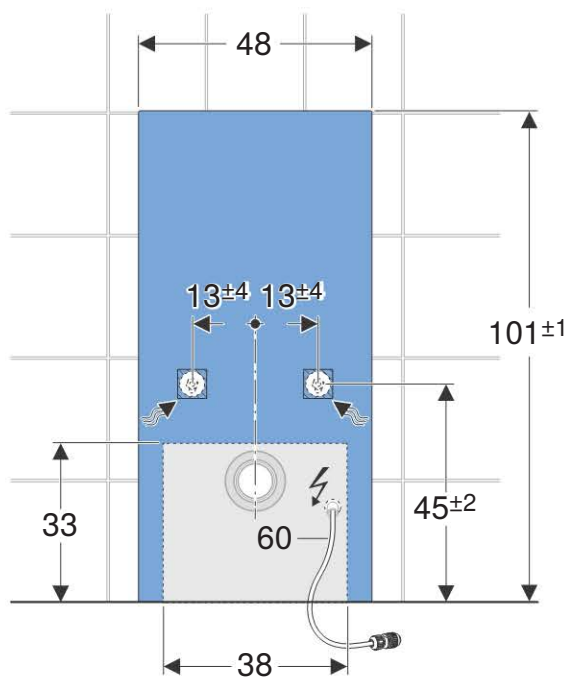
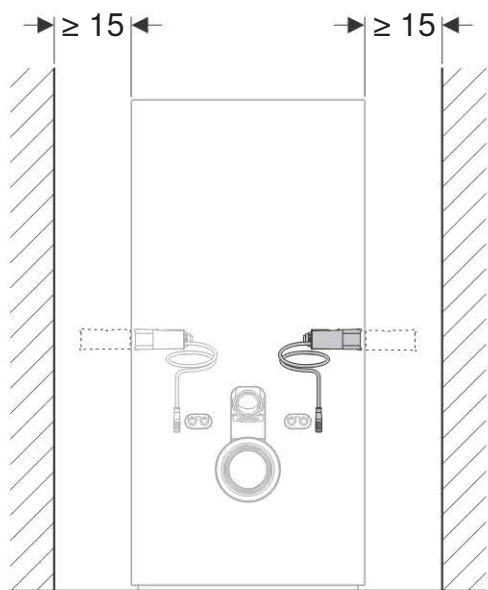
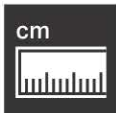
玻璃碎片会伤害眼睛和引起割伤

- ▶ 戴上防护眼镜
- ▶ 穿戴耐切割的手套
- ▶ 防止玻璃边缘和表面受到损伤
- ▶ 采取措施防止玻璃板翻倒
- ▶ 仅处理未受损的部件
- ▶ 安装固定框架时不可产生机械变形, 以避免玻璃板承受张力作用



تحذير
إصابة العينين ووقوع جروح قطعية جراء
شظايا الزجاج

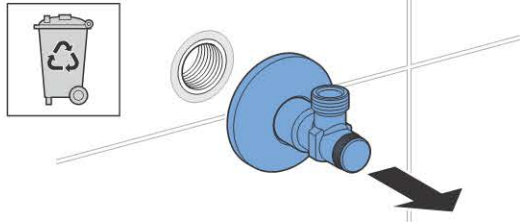
- ◀ احرص على ارتداء نظارة حماية العينين
- ◀ احرص على ارتداء قفازات مؤمنة ضد القطع
- ◀ احرص على حماية الحواف والأسطح الزجاجية من التعرض لأضرار
- ◀ احرص على تأمين اللوح الزجاجي من السقوط
- ◀ لا تتعامل إلا مع المكونات السليمة
- ◀ ركب أطر التثبيت بدون ترحيل ميكانيكي منعا لتعرض اللوح الزجاجي لشد وتوترات



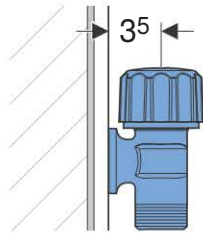
X ₁		X ₂	Z	H
24	0 cm	24	91	42 ^{±1}
25		25	91	43 ^{±1}
26		26	91	44 ^{±1}
21	3 cm	24	91	42 ^{±1}
22		25	91	43 ^{±1}
23		26	91	44 ^{±1}
24		27	93	45 ^{±1}
25		28	94	46 ^{±1}
26		29	95	47 ^{±1}
19	5 cm	24	91	42 ^{±1}
20		25	91	43 ^{±1}
21		26	91	44 ^{±1}
22		27	93	45 ^{±1}
23		28	94	46 ^{±1}
24		29	95	47 ^{±1}
25		30	96	48 ^{±1}
26		31	97	49 ^{±1}
17	7 cm	24	91	42 ^{±1}
18		25	91	43 ^{±1}
19		26	91	44 ^{±1}
20		27	93	45 ^{±1}
21		28	94	46 ^{±1}
22		29	95	47 ^{±1}
23		30	96	48 ^{±1}
24		31	97	49 ^{±1}
25		32	98	50 ^{±1}
26		33	99	51 ^{±1}



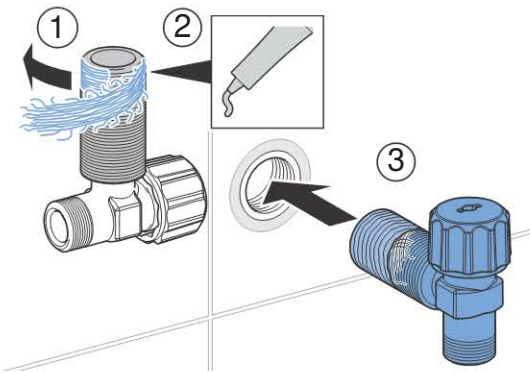
1



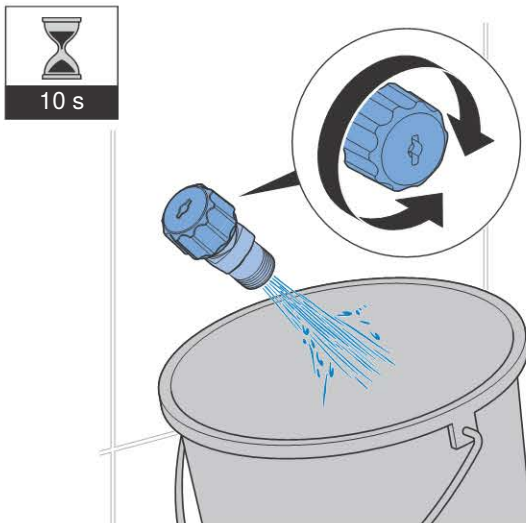
i



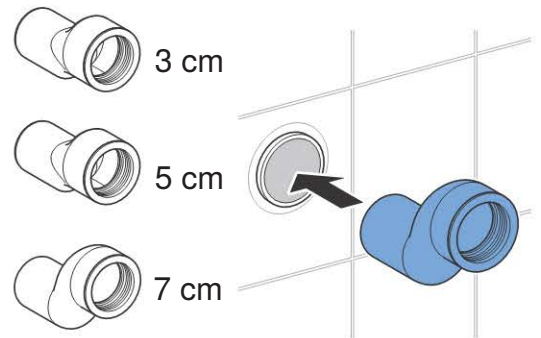
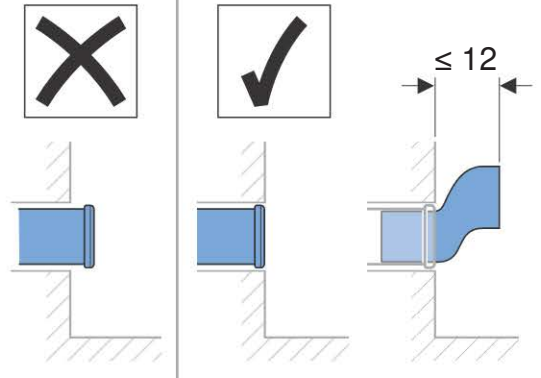
2



3

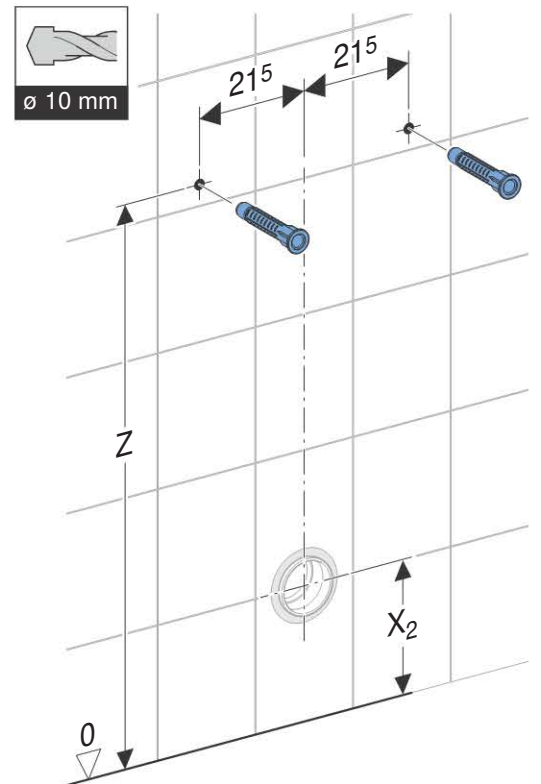


i

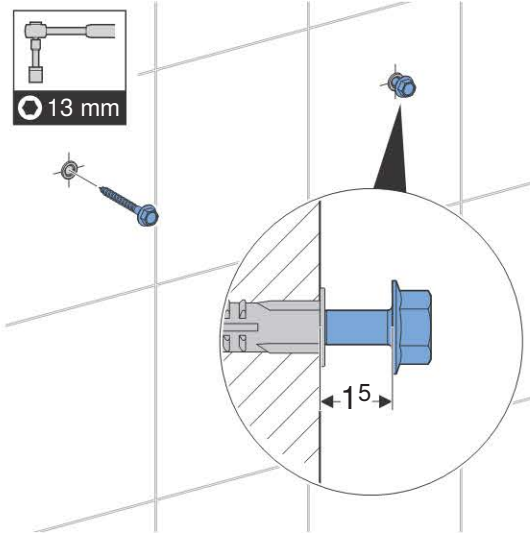


2

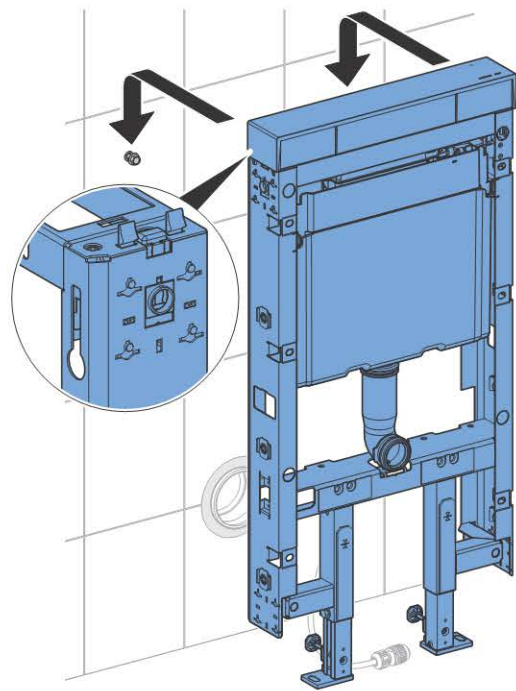
1



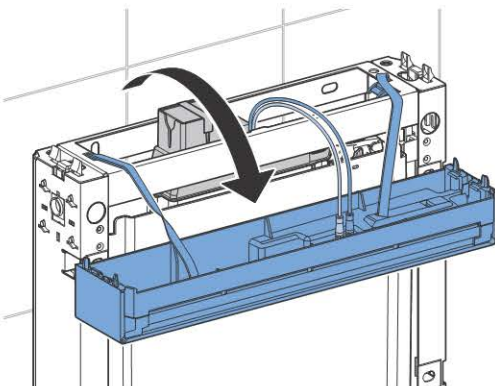
2



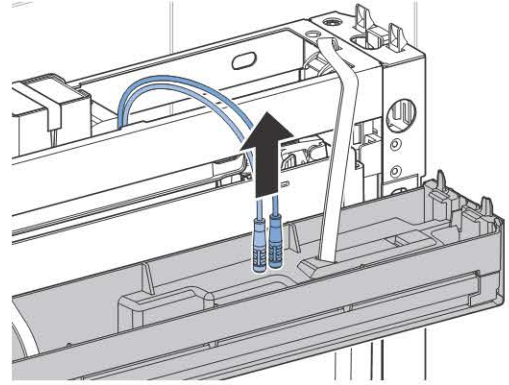
3



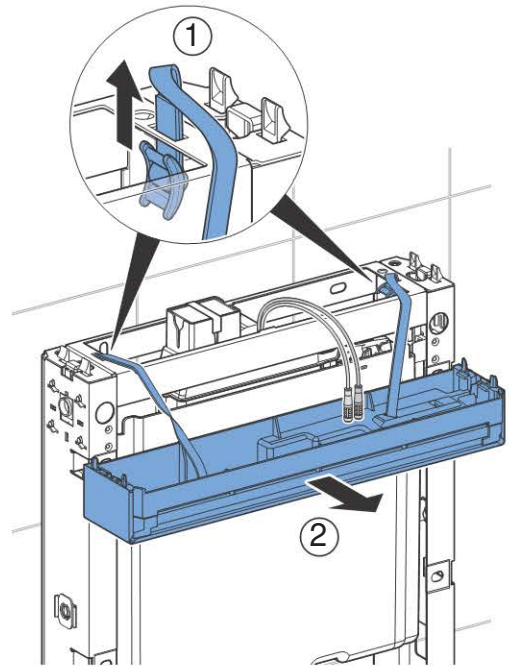
4



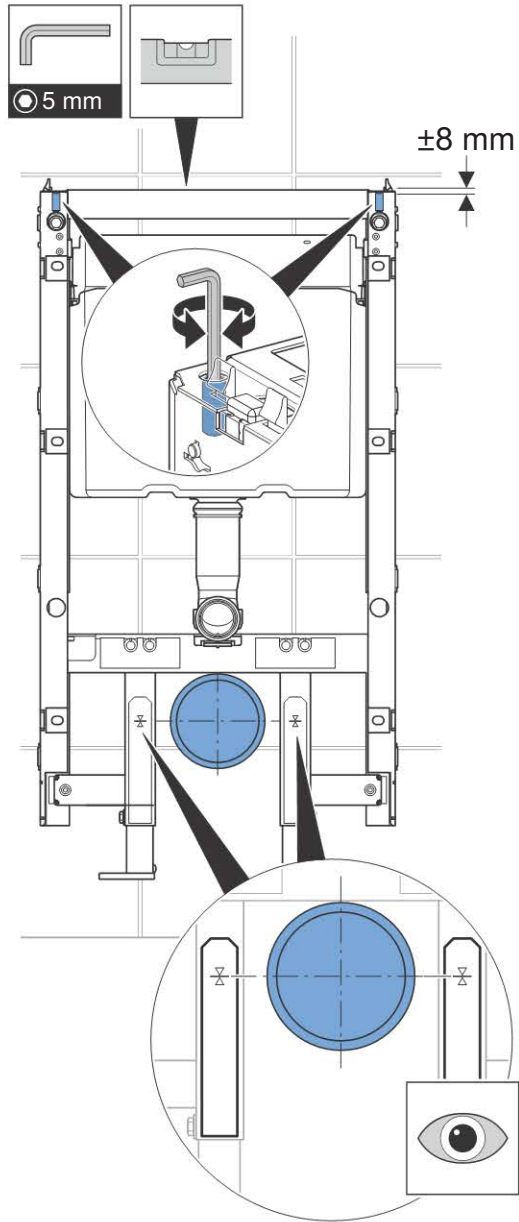
5



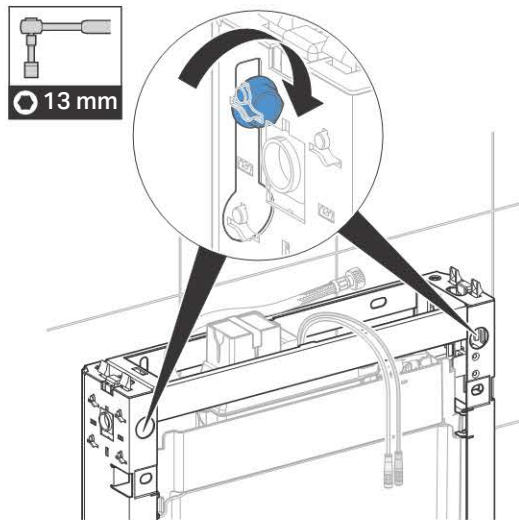
6



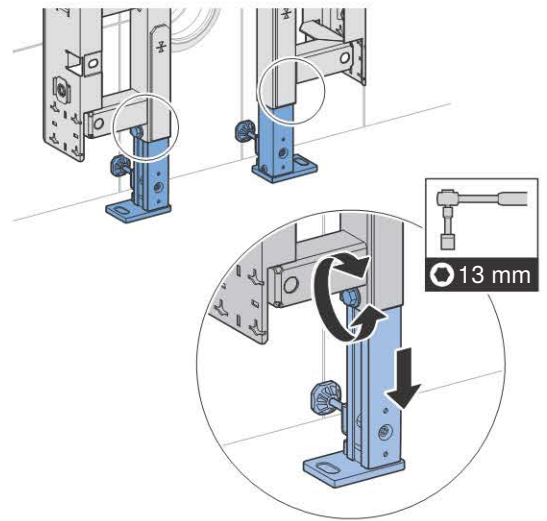
7



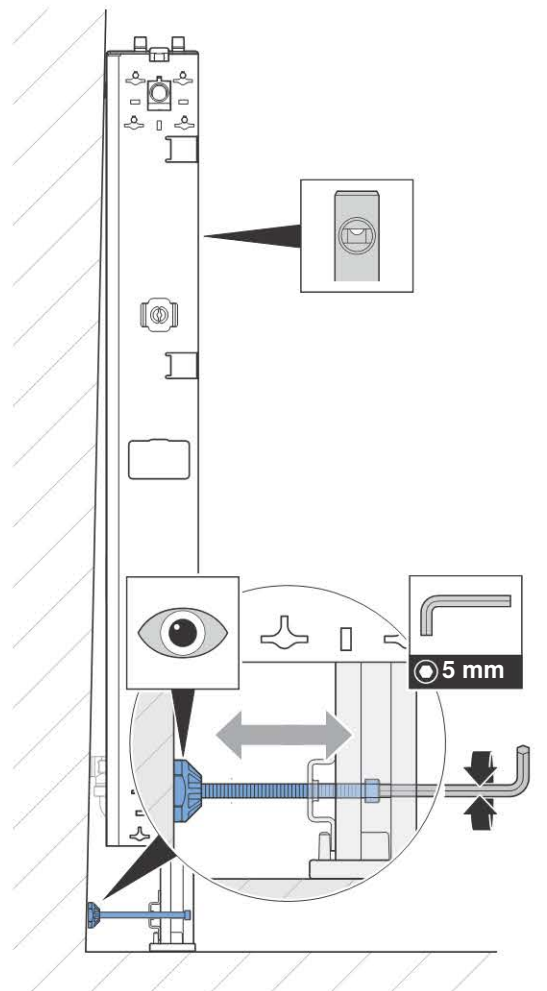
8



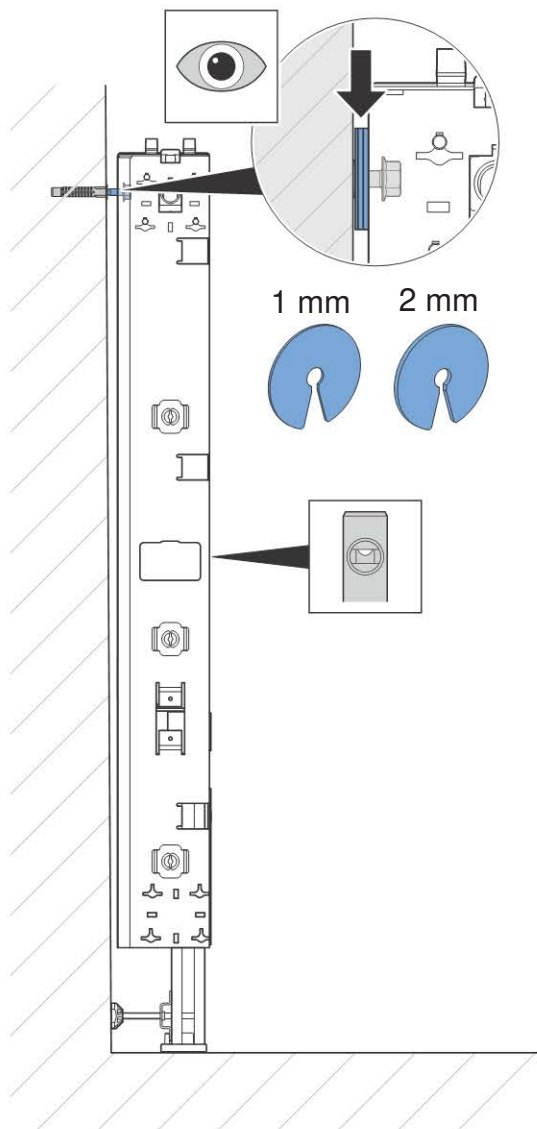
9



10

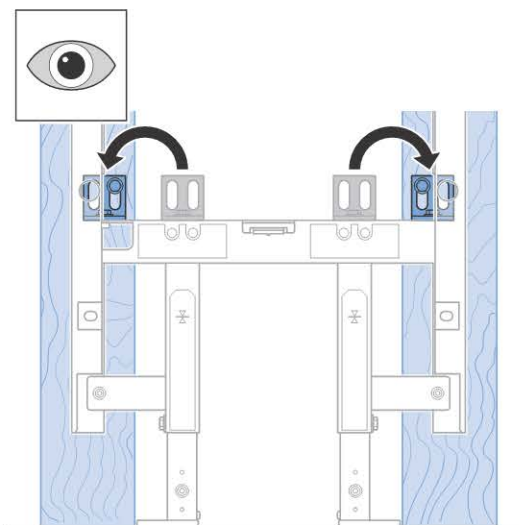


i

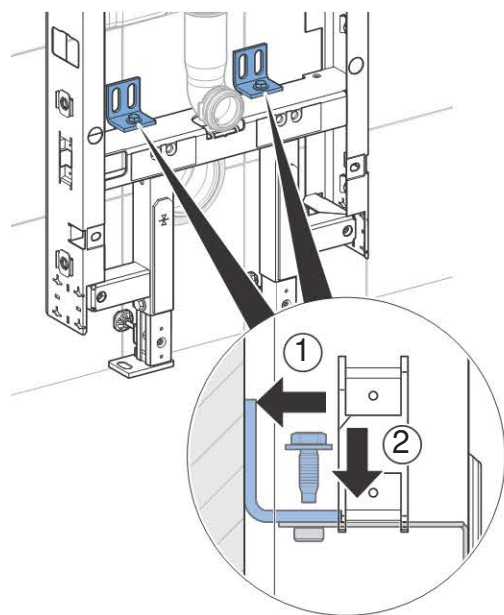


3

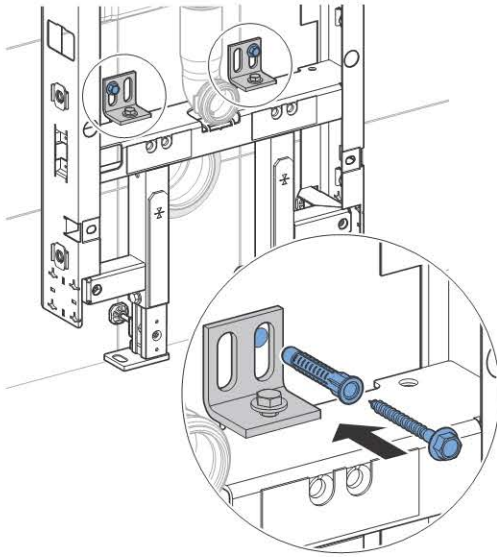
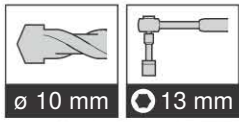
i



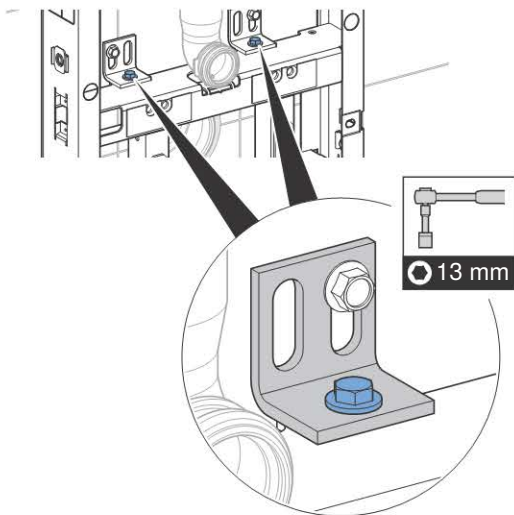
1



2

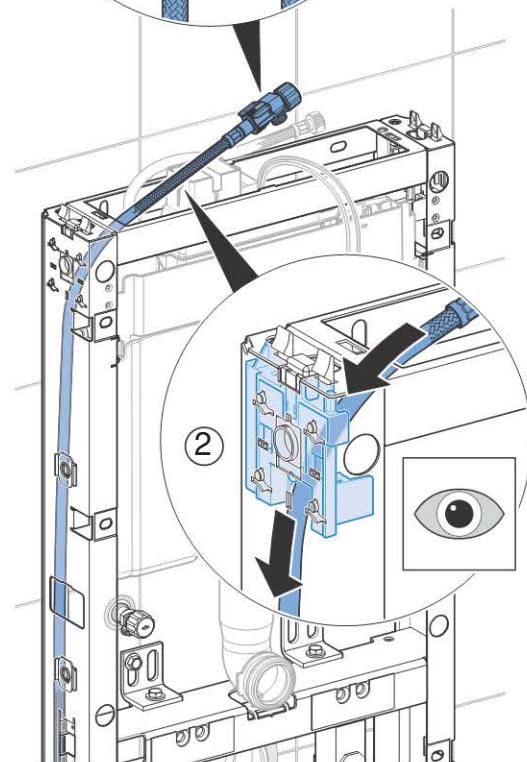
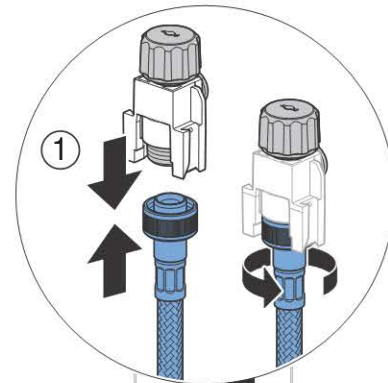


3

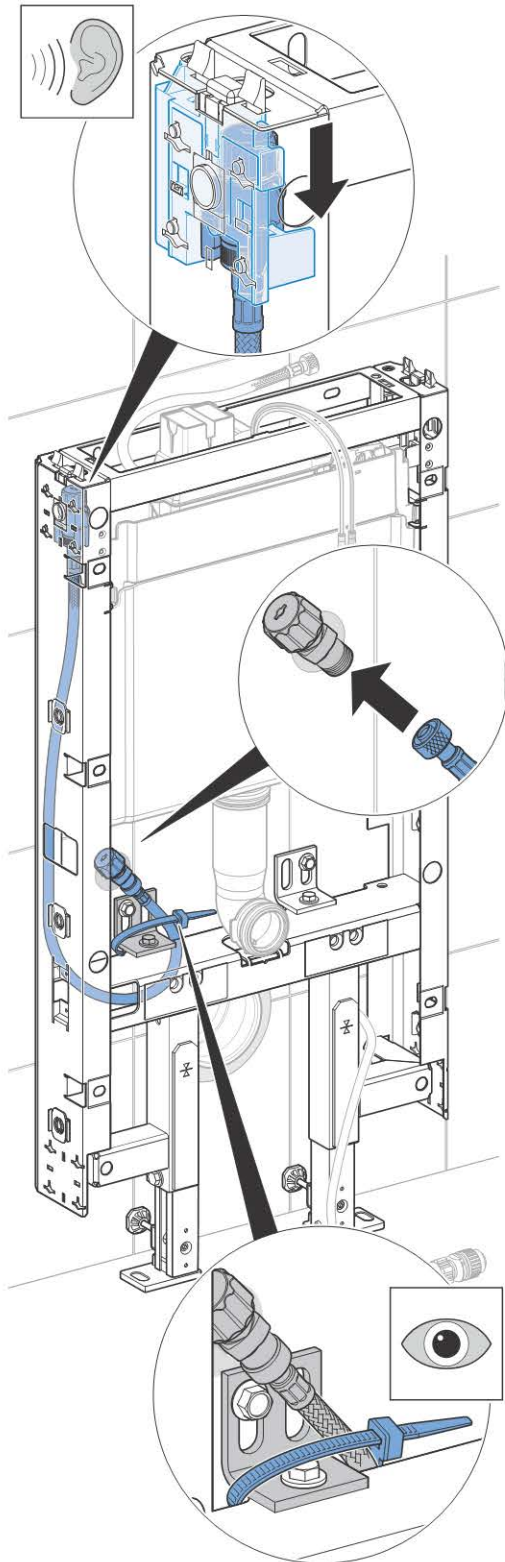


4

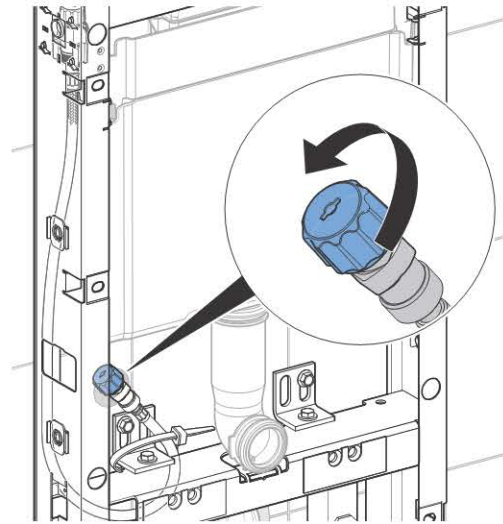
1



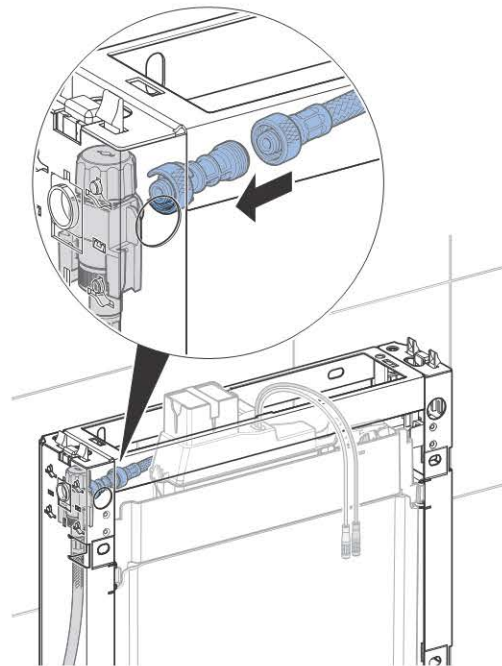
2



3

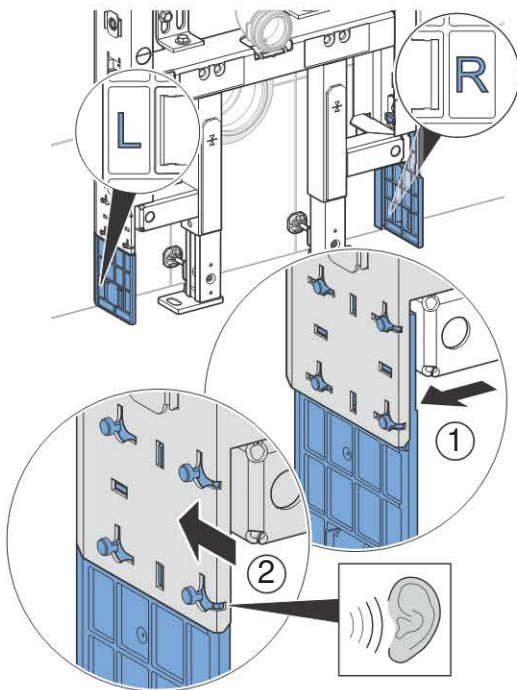


4

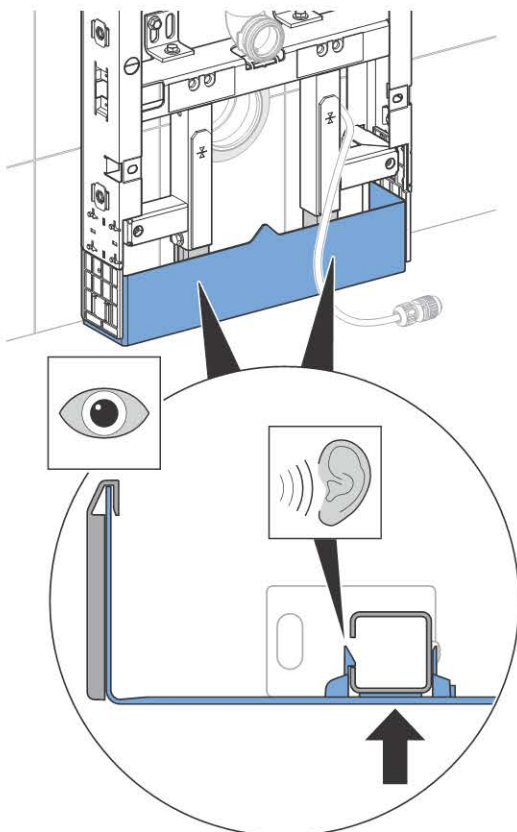


5

1

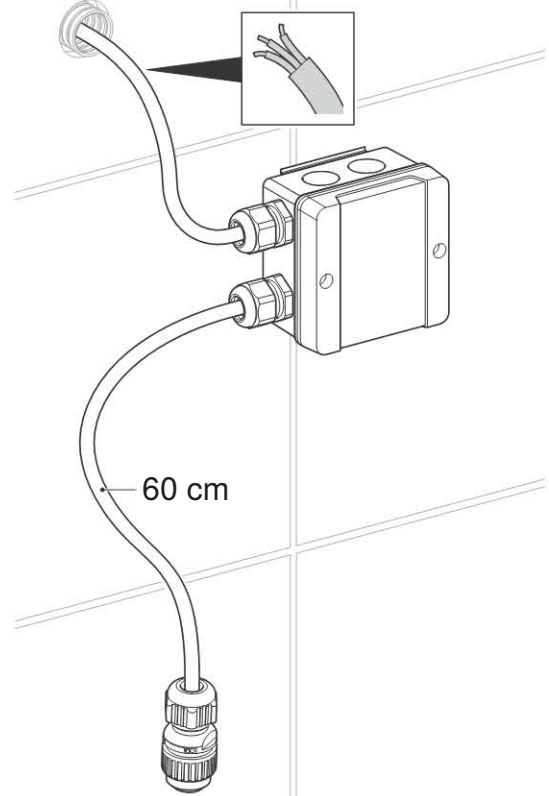


2



i

Monolith Plus

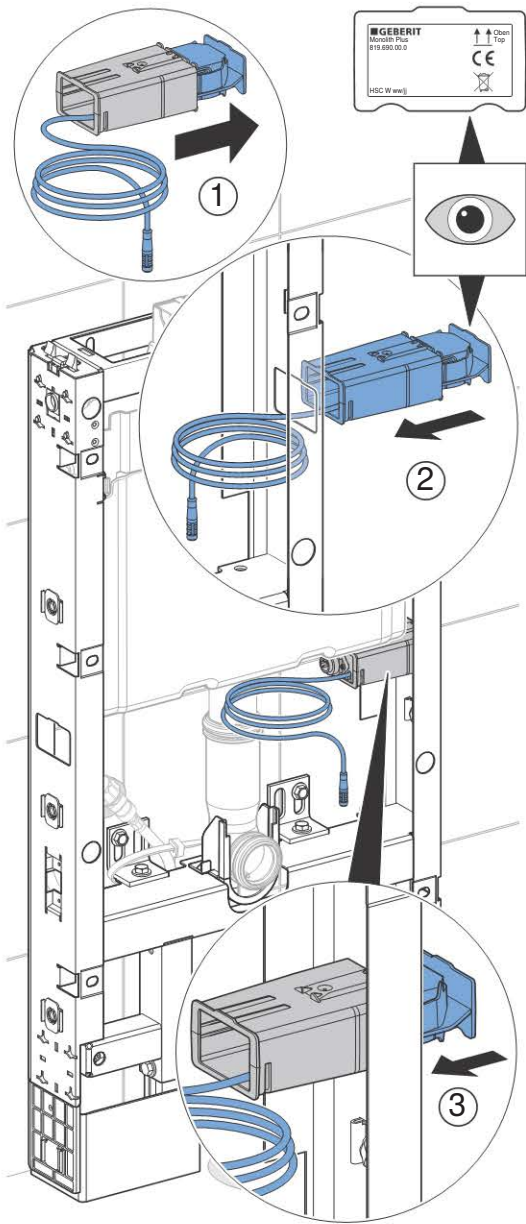


Installation Manual

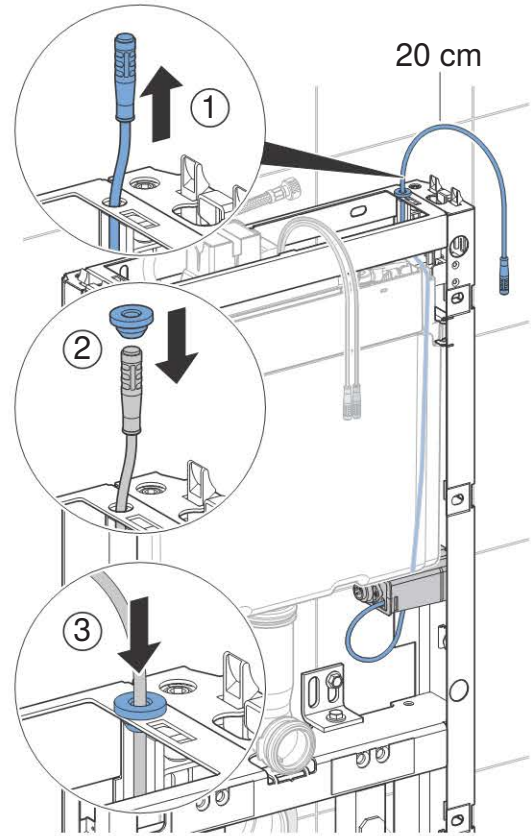
966.159

6

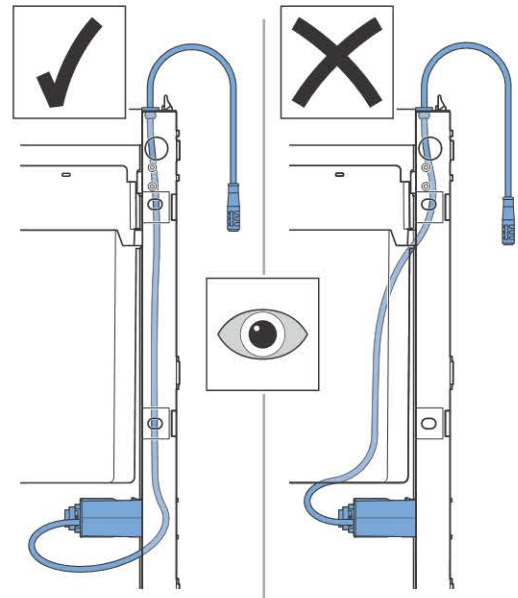
1



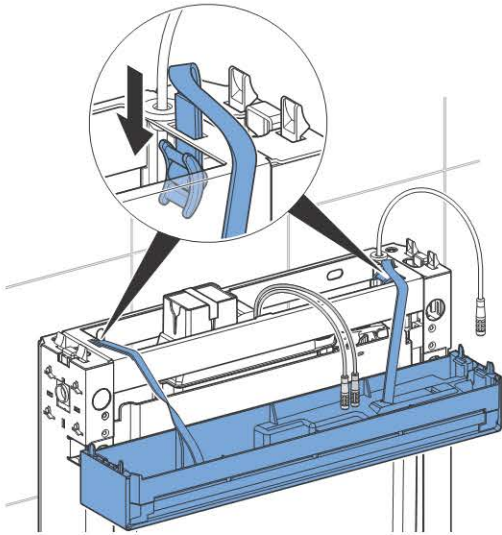
2



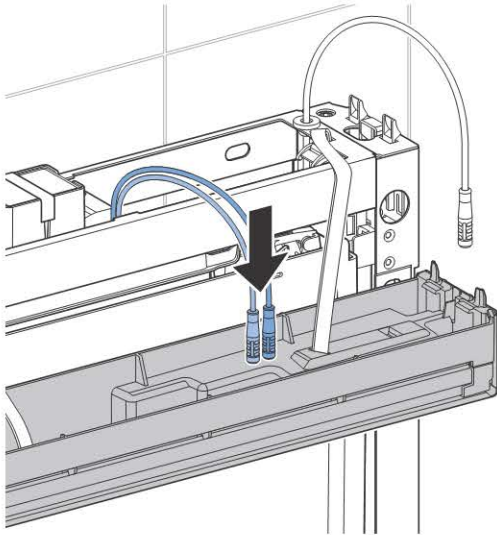
i



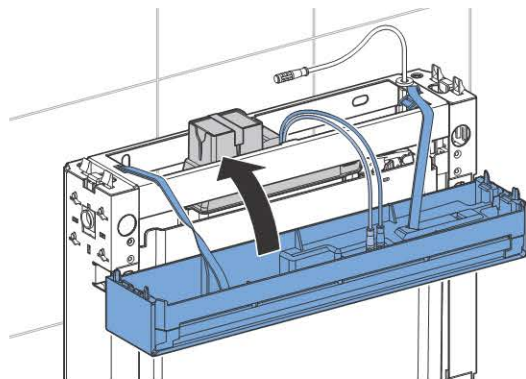
3



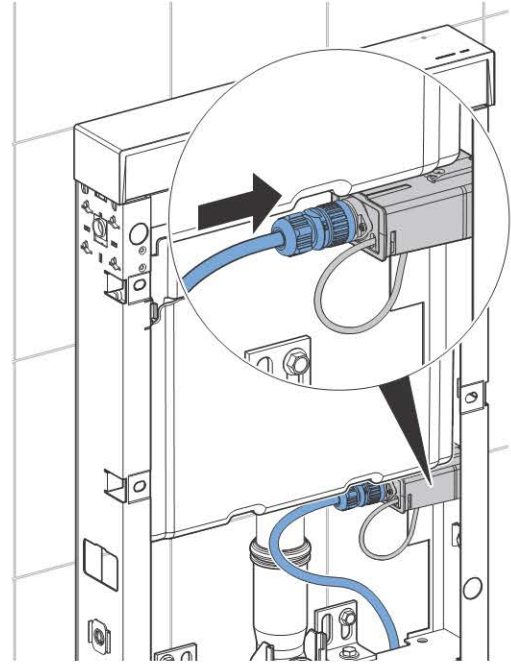
4



5

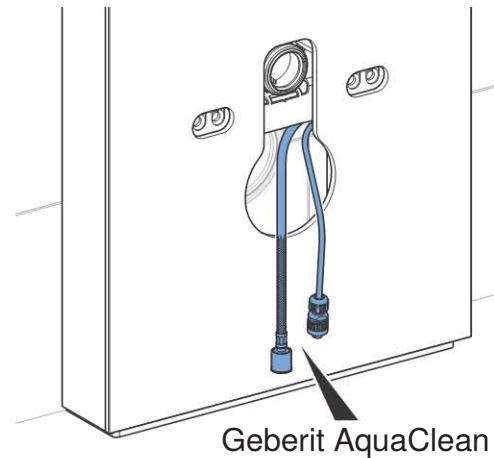


6

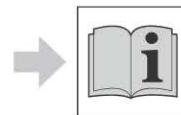


7

i



Geberit AquaClean

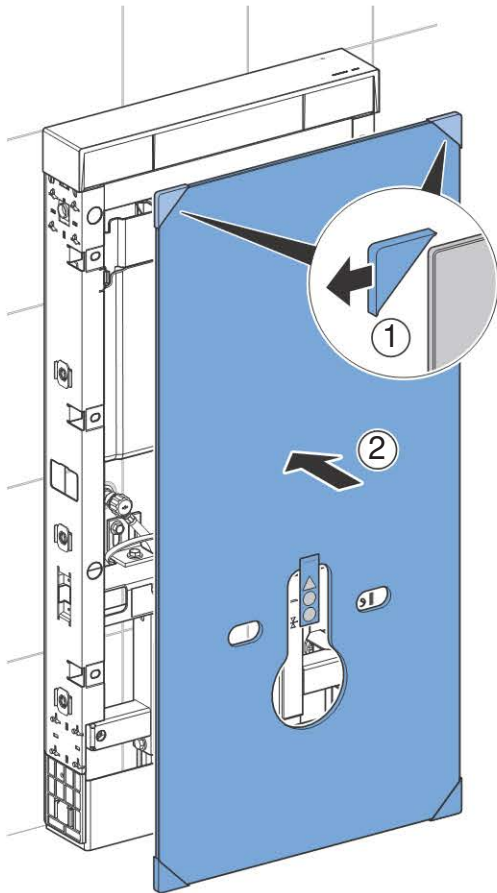


Installation Manual
Geberit AquaClean

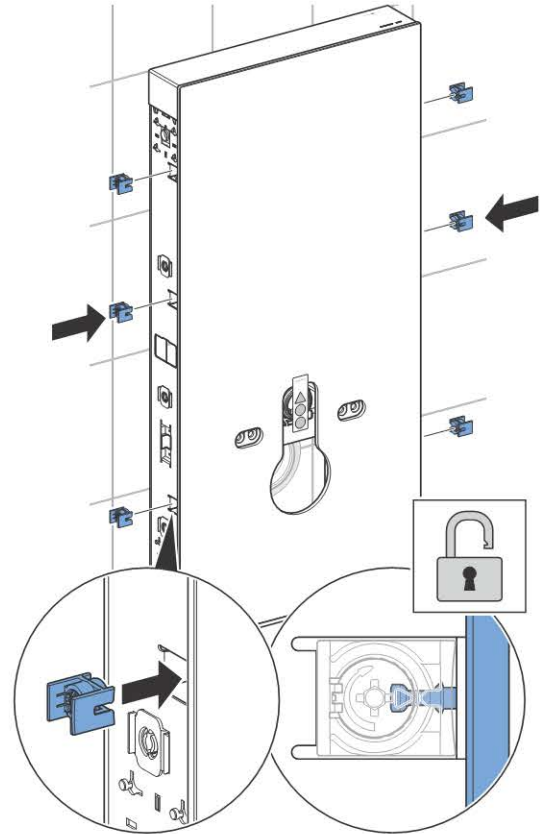
✓



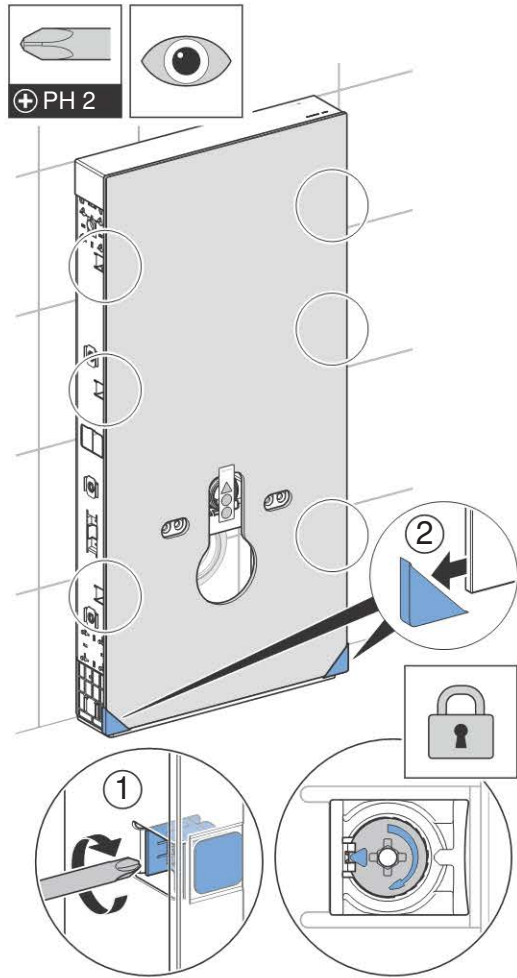
1



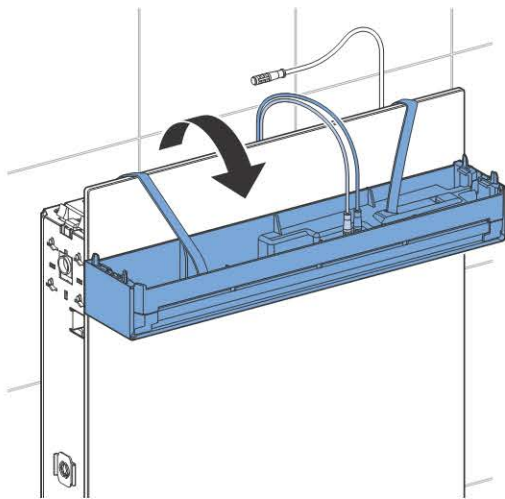
2



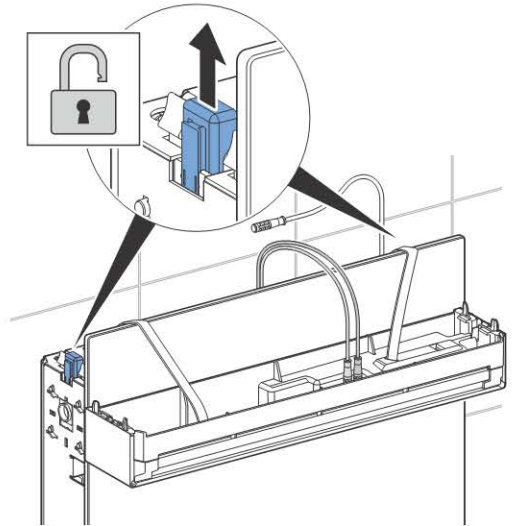
3



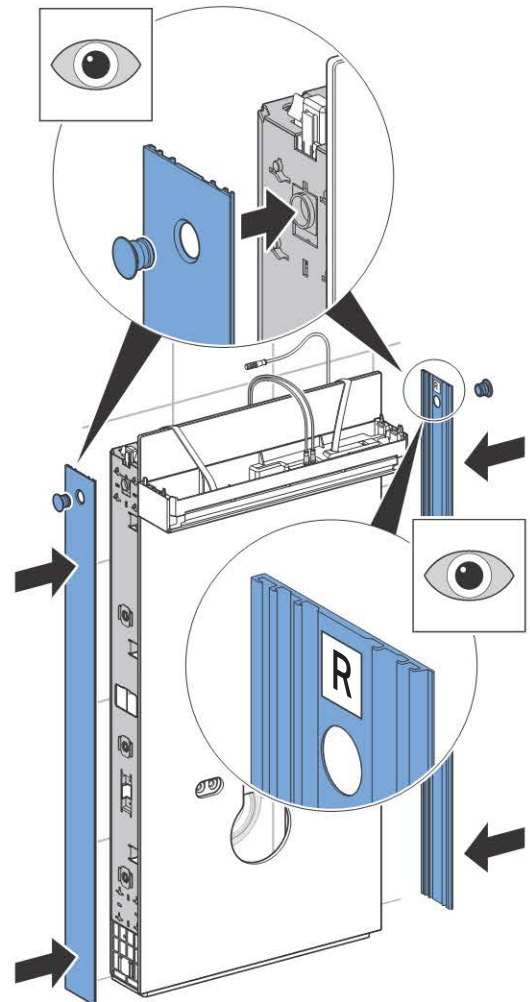
4



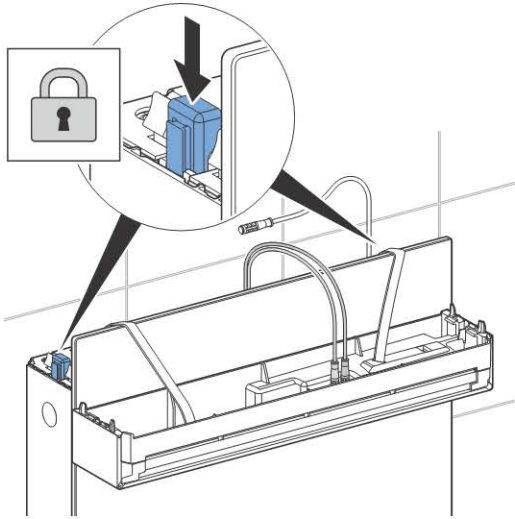
5



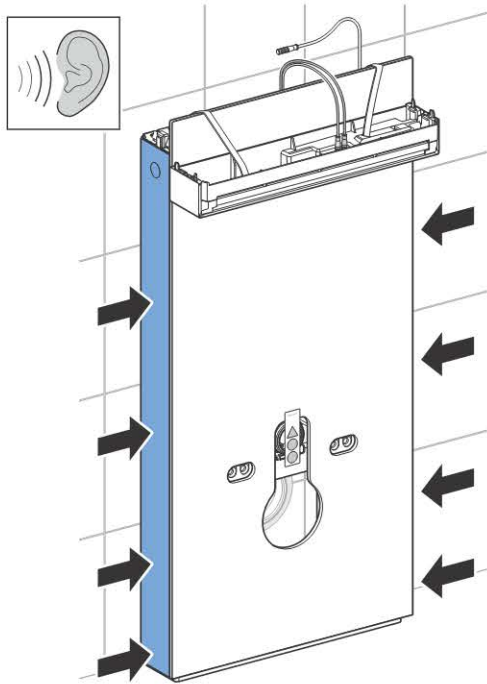
6



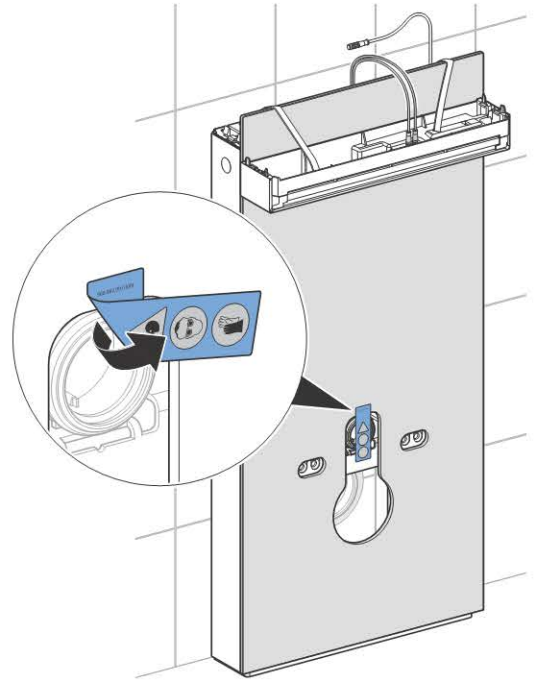
7



8

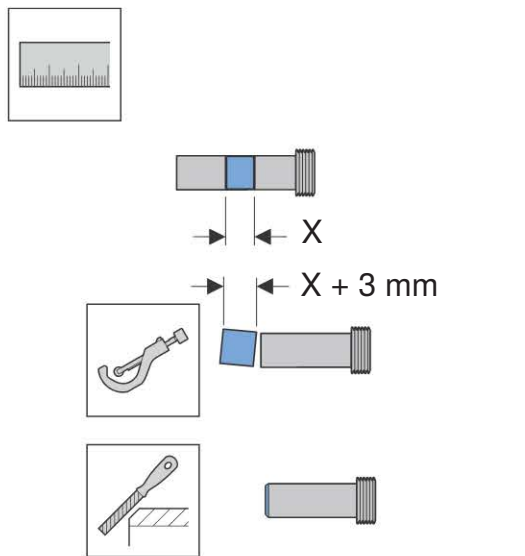
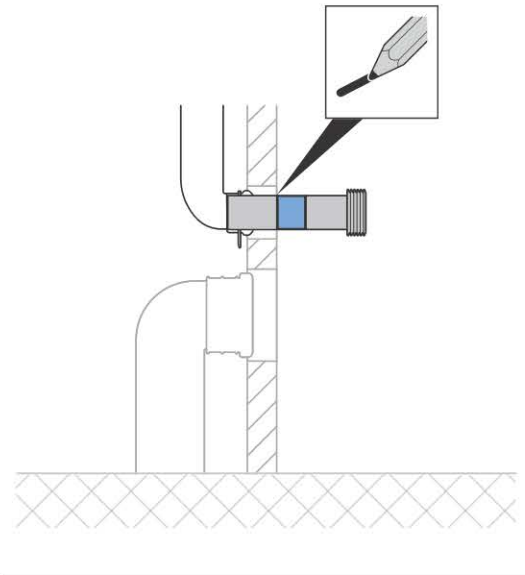
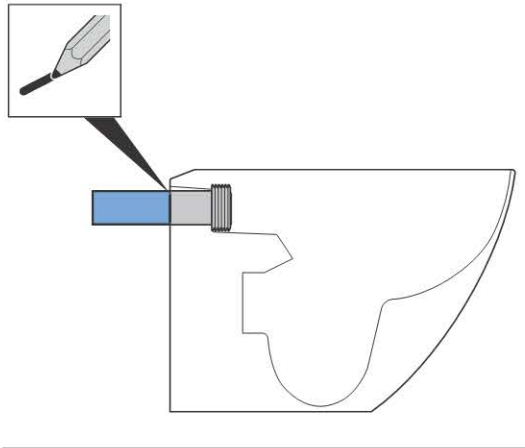


9

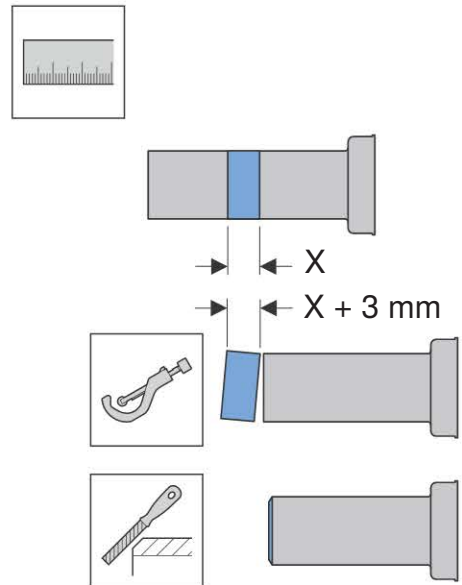
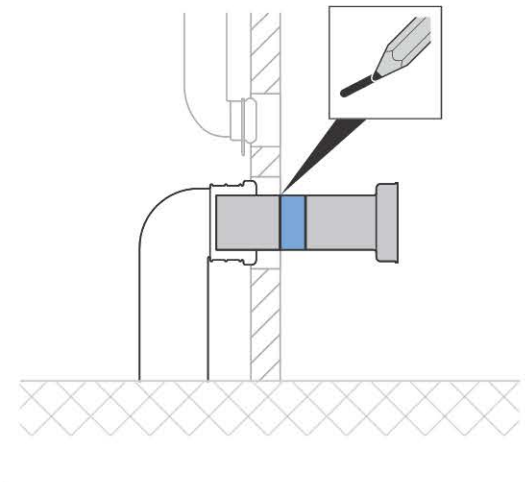
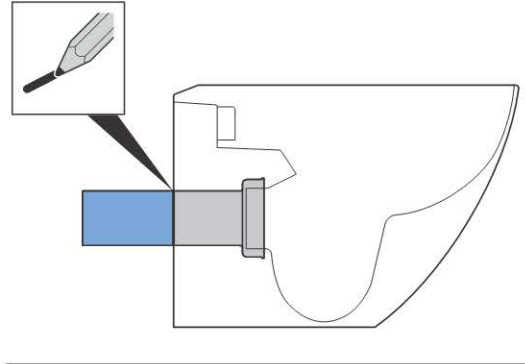


8

1



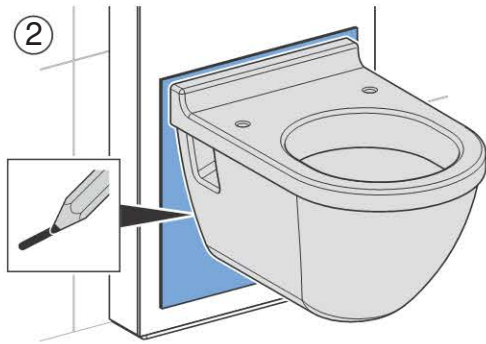
2



3



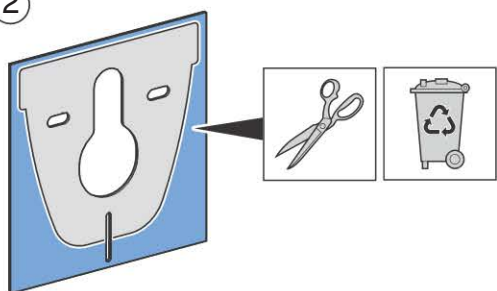
2



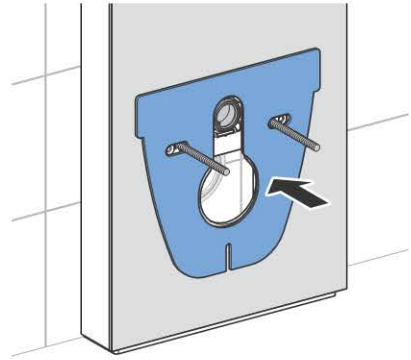
4



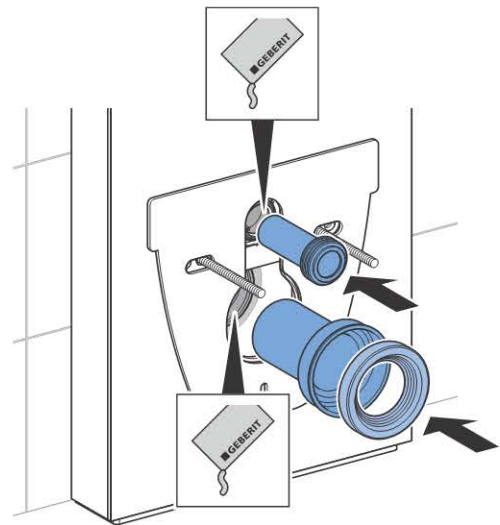
2



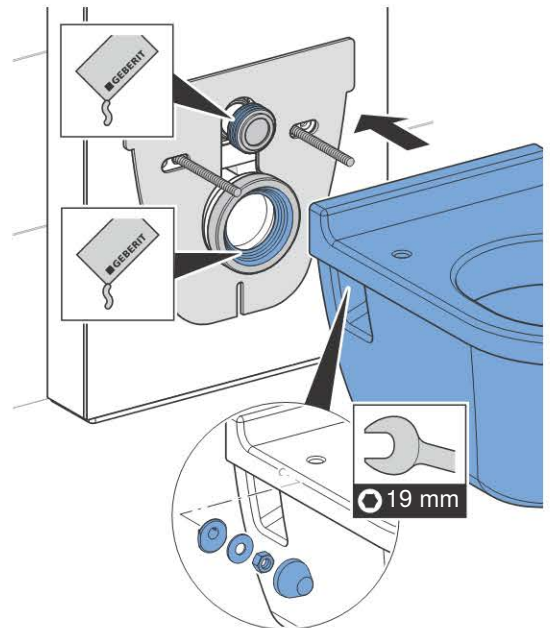
5



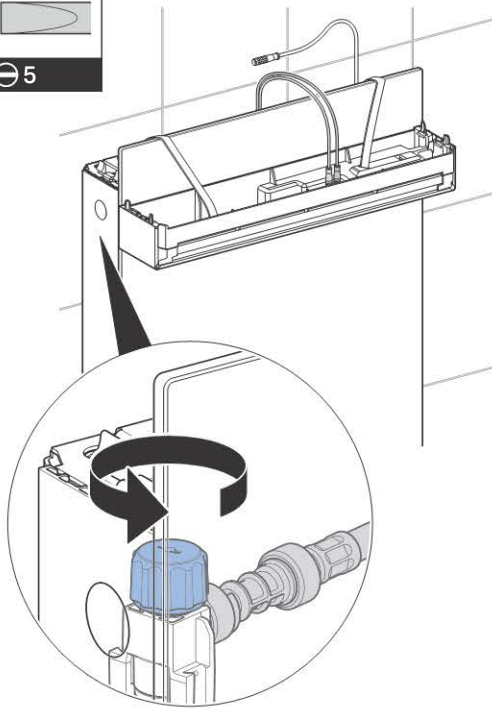
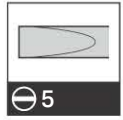
6



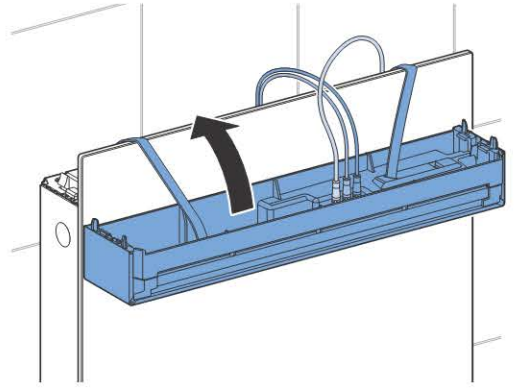
7



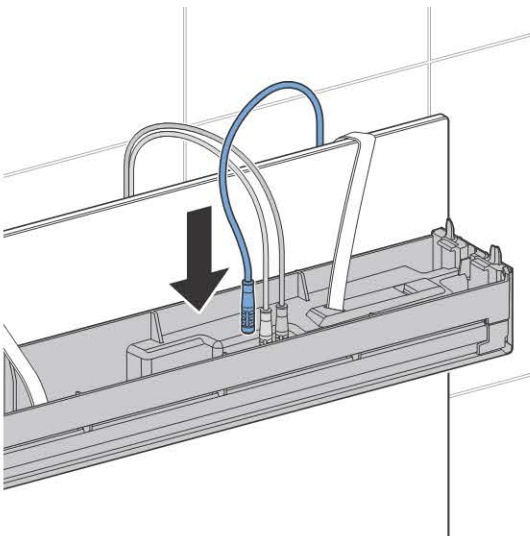
8



10

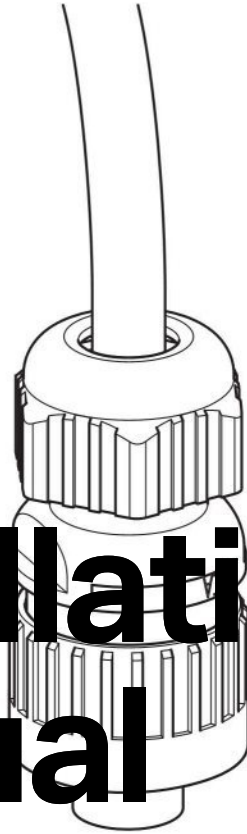


9





Geberit International AG
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona
documentation@geberit.com
→ www.geberit.com



Installation Manual

Montageanleitung
Instructions de montage
Istruzioni per il montaggio

**KNOW
HOW**
INSTALLED





GEFAHR
Gefahr eines elektrischen Schlags

- ▶ Das Gerät darf nur an Steckdosen oder Festanschlüssen mit Schutzerdung betrieben werden.



DANGER
Electric shock hazard

- ▶ The device may only be operated at power outlets or fixed connections with protective earthing.



DANGER
Risque de décharge électrique

- ▶ L'appareil ne doit être raccordé qu'à des prises électriques ou des branchements fixes avec mise à la terre.



PERICOLO
Pericolo di scossa elettrica

- ▶ L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente con prese elettriche o allacciamenti fissi provvisti di messa a terra.



GEVAAR
Gevaar van een elektrische schok

- ▶ Het apparaat mag alleen aan stopcontacten of vaste aansluitingen met randaarding worden gebruikt.



PELIGRO
Peligro de descarga eléctrica

- ▶ El dispositivo debe utilizarse solamente en salidas de corriente o conexiones fijas con puesta a tierra de protección.



PERIGO

Perigo de choque eléctrico

- ▶ O aparelho só pode ser utilizado em tomadas ou ligações fixas com ligação à terra de protecção.



FARE

Fare for elektrisk stød

- ▶ Enheden må kun anvendes på stikdåser eller fastopkoblede forbindelser med arbejdsjording.



FARE

Fare for elektrisk støt

- ▶ Apparatet skal kun drives i stikkontakter eller faste tilkoblinger med jordet ledning.



FARA

Risk för elektriska stötar

- ▶ Apparaten får endast anslutas till eluttag eller fasta anslutningar med skyddsjordning.



VAARA

Sähköiskun vaara

- ▶ Laitetta saa käyttää vain sellaisissa pistorasioissa tai kiinteissä liitännöissä, jotka on maadoitettu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

- ▶ Urządzenie można eksploatować wyłącznie po podłączeniu do gniazdek elektrycznych lub przyłączy stacjonarnych wyposażonych w uziemienie ochronne.



VESZÉLY **Áramütés veszélye**

- ▶ A készüléket csak védőföldeléssel rendelkező dugaszoló aljzatokkal vagy rögzített csatlakozókkal szabad üzemeltetni.



NEBEZPEČENSTVO **Nebezpečnostvo zásahu elektrickým proudem**

- ▶ Přístroj smie byť prevádzkovaný len vtedy, keď je pripojený k zásuvkám alebo pevným prípojkám s ochranným uzemnením.



NEBEZPEČÍ **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem**

- ▶ Přístroj se smí provozovat připojený pouze na zásuvky nebo pevná připojení s ochranným uzemněním.



NEVARNOST **Nevarnost električnega udara**

- ▶ Napravo lahko uporabljate le pri vtičnicah ali stalni priključitvi z ozemljitvijo.



OPASNOST **Opasnost od električnega udara**

- ▶ Uređaj se smije puštati u pogon samo na utičnicama ili fiksnim priključcima sa zaštitnim uzemljenjem.



OPASNOST **Opasnost od strujnog udara**

- ▶ Uređaj sme da se uključuje samo u utičnice ili fiksne priključke sa zaštitnim uzemljenjem.



ОПАСНОСТ

Опасност от токов удар

- ▶ Уредът трябва да функционира само на контакти или постоянни връзки със защитно заземяване.



PERICOL

Pericol de electrocutare

- ▶ Aparatul poate fi dat în exploatare numai dacă este conectat la prize sau conexiuni fixe cu legare la pământ de protecție.



TEHLIKE

Elektrik çarpma tehlikesi

- ▶ Cihaz sadece koruyucu toprak hattı olan prizlerde veya sabit bağlantılarla çalıştırılmalıdır.



ОПАСНО

Опасность удара током

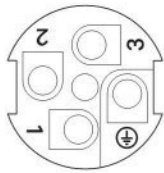
- ▶ Прибор разрешено эксплуатировать только от штепсельных розеток или неразъемных соединений с защитным заземлением.



警告

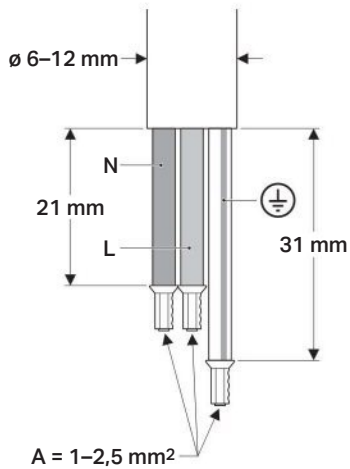
电击危险

- ▶ 设备仅允许在插入电源插座或带保护性接地的固定接头时运行。

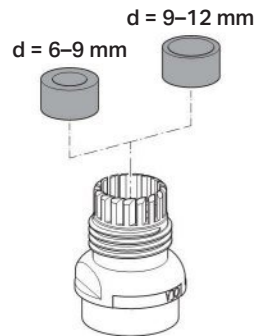


1		L
2		N
3		-

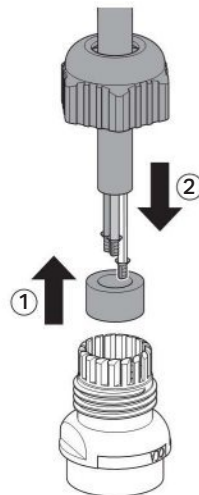
1



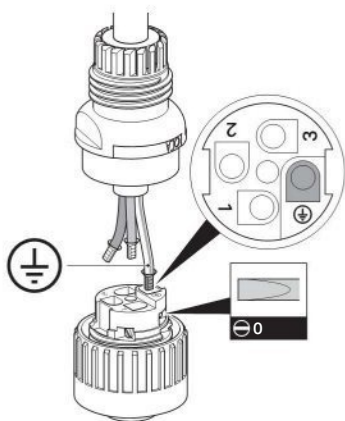
2



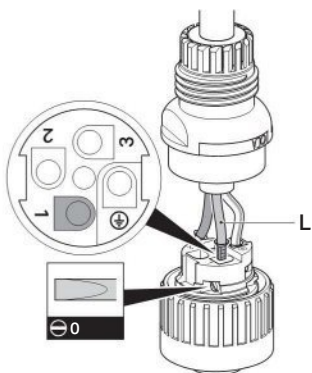
3



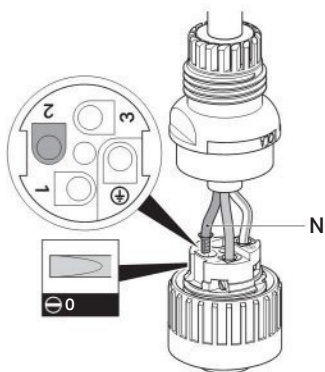
4



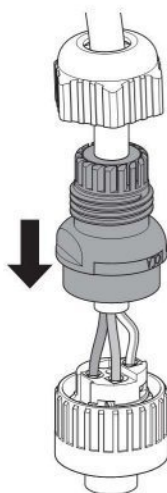
5



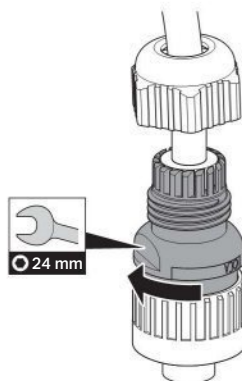
6



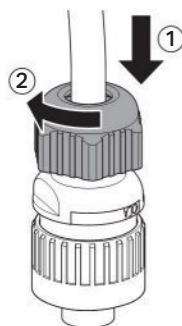
7

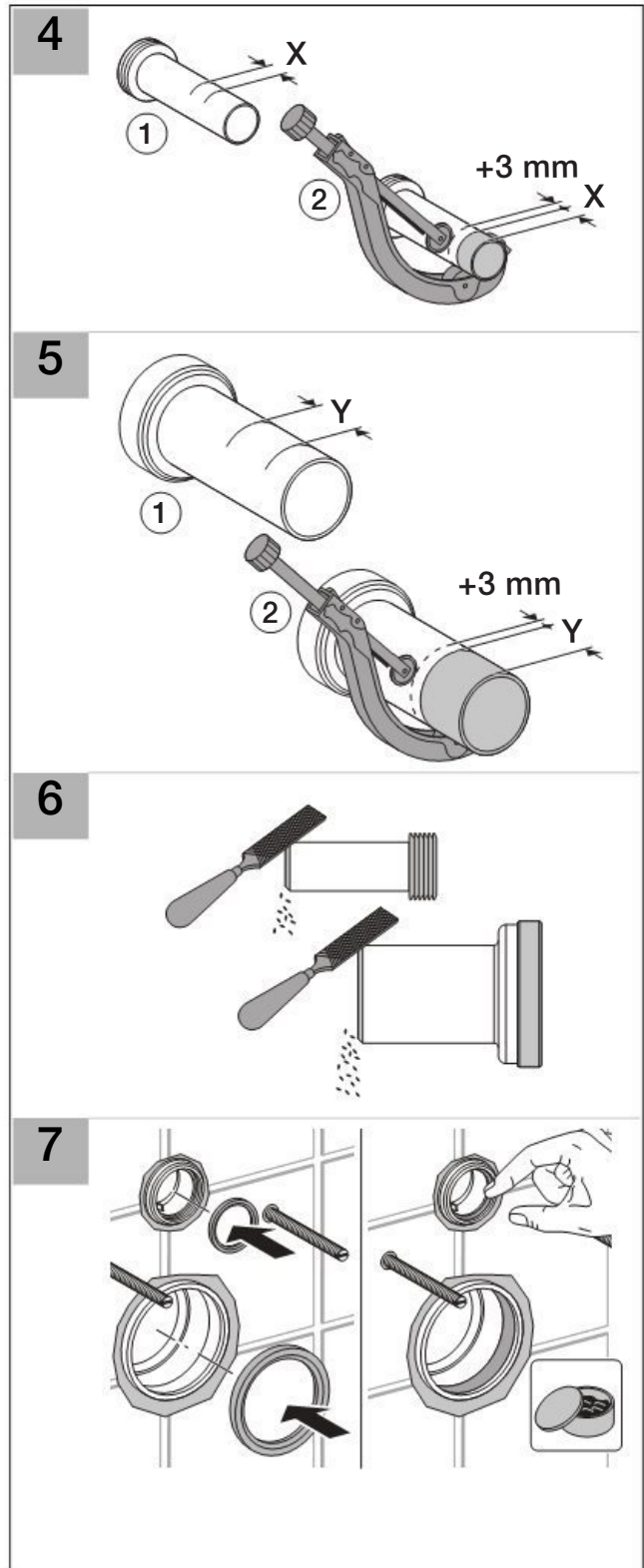
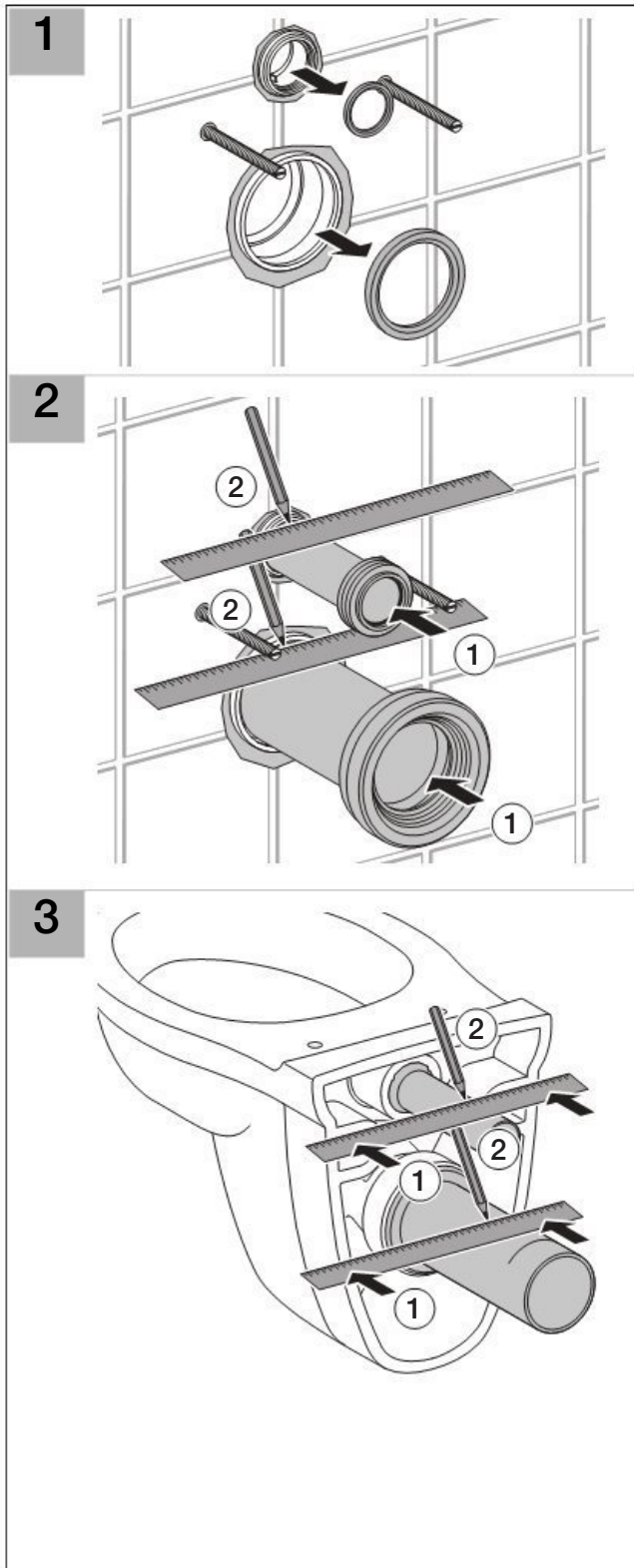


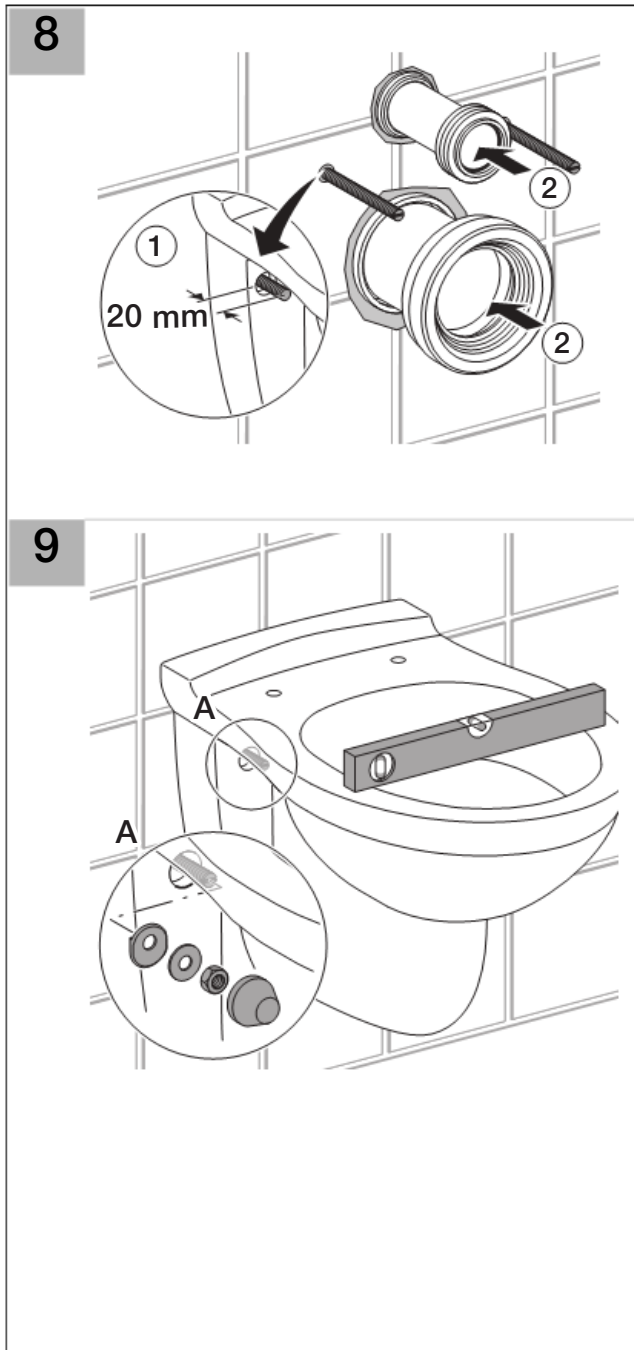
8



9







Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
www.geberit.com
dokumentation@geberit.com

D15726-001&BDC © 05-2007

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona

T +41 55 221 63 00
F +41 55 221 63 16
documentation@geberit.com

→ www.geberit.com